

**CONVENIO DE COOPERACIÓN
FOX LATIN AMERICAN CHANNEL, LLC.****Y****DIRECCIÓN NACIONAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL
(DINAPI)**

En la Ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a 15 de Noviembre del 2016, la **DIRECCION NACIONAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL (DINAPI)**, representada por la Directora Nacional **Dra. Patricia Stanley**, con domicilio en la calle Av. España 323, y **FOX LATIN AMERICAN CHANNEL, LLC** en adelante FOX representado por su Presidente Ejecutivo Carlos Martínez, suscriben el presente Convenio de Cooperación.

1. Fundamentación

DINAPI y FOX, convienen en celebrar el presente instrumento con el fin de desplegar estrategias comunes, teniendo por objeto el Combate a la Piratería en los Servicios Audiovisuales de Telecomunicaciones, suscitando para tal efecto este instrumento como base, para la implementación de trabajos, programas y proyectos que se propongan durante la vigencia del presente acuerdo.

2. Marco Legal

Constitución Nacional de la República del Paraguay, la Ley N° 642/1995 "De Telecomunicaciones" sus Normas Reglamentarias y los Reglamentos específicos de los Servicios de Telecomunicaciones, la Ley N° 4798/12 "Que crea la Dirección Nacional de Propiedad Intelectual (DINAPI)", su Decreto Reglamentario N° 460/2013, y demás Reglamentos de Propiedad Intelectual.

3. Características Generales de la Cooperación

3.1. DINAPI por sus funciones y atribuciones legales promoverá y protegerá todos los activos intangibles susceptibles de Propiedad Intelectual conforme a las leyes y reglamentos nacionales, en todo el territorio Nacional y pondrá a disposición los recursos humanos necesarios en la lucha contra la piratería de señales de telecomunicaciones.

3.2 FOX proporcionará a DINAPI el listado de sus clientes, que estén autorizados para retransmitir su señal dentro de **Paraguay**, de forma permanente y actualizada.

**COOPERATION AGREEMENT
FOX LATIN AMERICAN CHANNEL, LLC.****AND****NATIONAL BUREAU OF INTELLECTUAL PROPERTY
(DINAPI)**

In Asunción, Capital City of the Republic of Paraguay, on 15th of November, of 2016, the **NATIONAL BUREAU OF INTELLECTUAL PROPERTY (DINAPI)**, represented by its National Director Dra. Patricia Stanley, domiciled at España Avenue 323, and **FOX LATIN AMERICAN CHANNEL, LLC**, hereinafter referred as FOX, represented by its Executive President Mr. Carlos Martinez, celebrate this Agreement for Cooperation.

1. Grounds

DINAPI and FOX, hereby celebrate this agreement, in order to display common strategies for the fight against Piracy of the Telecommunication's Audiovisual services, this agreement will be the ground for the implementation of all the work, programs, and projects to be proposed during the term of this agreement.

2. Legal Frame

The Constitutional Law of the Republic of Paraguay, Law N° 642/1995 "About Telecommunications" and its regulation norms and its specific regulations regarding Telecommunication services, the Law N° 4798/12 "Incorporating the National Bureau of Intellectual Property (DINAPI)", its Regulation Decree N° 460/2013, y and all other Intellectual Property Regulations.

3. General Features of the Cooperation

3.1. DINAPI due to its role and legal powers, will promote and protect all the intangible assets according to the Intellectual Property Laws and Regulations in force in the Country and will and will make available the necessary resources for the fight against piracy of the telecommunication signals.

3.2 FOX, will make available for DINAPI their list of affiliates, which are authorized to retransmit its signals within **Paraguay**, periodically and updated.

3.3. FOX no autorizará a emitir o retransmitir su señal a ningún operador que no tenga la licencia correspondiente vigente a la fecha.

4. Plazo

Este Convenio, tiene un plazo de tres (3) años, a partir de su firma y el mismo podrá ser rescindido por cualquiera de las partes, por medio de notificación expresa, con treinta días de antelación

5. Forma de Comunicación

A efectos de comunicación entre las partes y la implementación del mismo, los titulares firmantes de este Convenio, designarán sus respectivos representantes para constituir un equipo de coordinación y trabajo.

DINAPI, por sus funciones, objetivos y atribuciones designa a la Dirección General de Observancia y FOX designa a su Departamento de Antipiratería como punto de enlace para el desarrollo de las actividades en el marco del presente Convenio Interinstitucional.

6. Mecanismo de control

A los efectos de controlar el funcionamiento del presente Convenio, las partes deberán elaborar una herramienta que permita el monitoreo permanente de las acciones que constituyen el contenido del presente Convenio.

Las partes firman el presente instrumento, constituido de dos (2) fojas, en dos (2) ejemplares del mismo tenor y efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento

Patricia Stanley
Directora Nacional

DIRECCION NACIONAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Carlos Martínez
Presidente Ejecutivo
FOX LATINAMERICAN CHANNEL LLC

3.3 FOX, do not authorize to transmit or retransmit its signals to any cable operator that is not duly authorized to operate with a current license.

4. Term

The term for this Agreement is of three (3) years, from the date of its signing and it can be rescinded by any of the parties, through a written notice 30 days before the expiration date.

5. Way of Communication

For the purposes of communication between the parties and the implementation of this agreement, the undersigned representatives, will appoint its designated team, for the work and coordination of the agreement.

DINAPI, due to its roles, objectives and legal powers, appoints the Enforcement General Direction and FOX appoint its Antipiracy Department as the focal point for the development of activities in the framework of this Interinstitutional Agreement.

6. Mechanism of Control

For the purposes of controlling the operation of this agreement, the parties must issue a tool that allows the constant monitoring of all the actions that conform the content of this Agreement.

The parties sign this agreement that is issued in two (2) pages, in two (2) copies of the same tenor and effect, at the place and date above set in the header.

Patricia Stanley
National Director

DIRECCION NACIONAL DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Carlos Martínez
Executive President
FOX LATINAMERICAN CHANNEL LLC